

Smernica č. 2/2012

o používaní maďarského jazyka ako jazyka národnostnej menšiny v úradnom styku v podmienkach mesta Dunajská Streda ako orgánu územnej samosprávy podľa § 2 ods. 3 zákona č. 184/1999 Z. z. o používaní jazykov národnostných menšín v znení neskorších predpisov (ďalej len „Smernica“) v spojení s nariadením vlády SR č. 535/2011 Z.z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona č. 184/1999 Z.z. o používaní jazykov národnostných menšín v znení neskorších predpisov

1. Touto Smernicou sa upravuje aplikácia ustanovení zákona č. 184/1999 Z. z. o používaní jazykov národnostných menšín v znení neskorších predpisov a nariadenia vlády SR č. 535/2011 Z.z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona č. 184/1999 Z. z. o používaní jazykov národnostných menšín v znení neskorších predpisov v podmienkach Mestského úradu v Dunajskej Strede, Mestskej polícii v Dunajskej Strede, Centra sociálnej starostlivosti v Dunajskej Strede, Správy športových zariadení v Dunajskej Strede (spolu ďalej len „mesto“)
2. Občan Slovenskej republiky, ktorý je osobou patriacou k maďarskej národnostnej menšine, má právo komunikovať v ústnom a písomnom styku mestom vrátane predkladania písomných listín a dôkazov aj v maďarskom jazyku a mesto poskytne odpoveď na podanie napísané v maďarskom jazyku okrem štátneho jazyka aj v maďarskom jazyku s výnimkou vydávania verejných listín, pričom táto výnimka sa netýka verejných listín ako rozhodnutia vydané v správnom konaní, rodný list, sobášny list, úmrtný list, povolenia, oprávnenia, potvrdenia, vyjadrenia a vyhlásenia. V pochybnostiach je rozhodujúce znenie odpovede mesta v štátnom jazyku.
3. Rodný list, sobášny list, úmrtný list, povolenia, oprávnenia, potvrdenia, vyjadrenia a vyhlásenia sa na požiadanie vydávajú dvojjazyčne, a to v štátnom jazyku a v maďarskom jazyku. V pochybnostiach je rozhodujúci text verejnej listiny v štátnom jazyku.
4. Na dvojjazyčnom rodnom liste, sobášnom liste a úmrtnom liste sa text v maďarskom jazyku uvedie pod textom alebo za textom v štátnom jazyku. Veľkosť písmen v maďarskom jazyku je totožná s veľkosťou písmen v štátnom jazyku.
5. Na dvojjazyčnom povolení, oprávnení, potvrdení, vyjadrení a vyhlásení sa uvedie text v štátnom jazyku na ľavej strane listiny v jednom stĺpci a text v maďarskom jazyku na pravej strane listiny v druhom stĺpci. Veľkosť písmen v maďarskom jazyku je totožná s veľkosťou písmen v štátnom jazyku.
6. Mesto poskytuje občanom úradné formuláre vydané v rozsahu jeho pôsobnosti na požiadanie dvojjazyčne, a to v štátnom jazyku a v maďarskom jazyku. Kronika mesta sa vedie aj v maďarskom jazyku.
7. Na dvojjazyčnom úradnom formulári sa text v maďarskom jazyku uvedie pod textom alebo za textom v štátnom jazyku. Veľkosť písmen v maďarskom jazyku je totožná s veľkosťou písmen v štátnom jazyku.

8. Rozhodnutie mesta v správnom konaní sa v prípade, ak sa konanie začalo podaním v maďarskom jazyku alebo na požiadanie, vydáva okrem štátneho jazyka v rovnopise aj v maďarskom jazyku. V pochybnostiach je rozhodujúci text rozhodnutia v štátnom jazyku.

9. Úradná agenda, najmä zápisnice, uznesenia, štatistiky, evidencie, bilancie, informácie určené pre verejnosť a agenda pre verejnosť okrem matriky, sa môže viesť popri štátnom jazyku aj v maďarskom jazyku.

10. Informácie týkajúce sa ohrozenia života, zdravia, bezpečnosti alebo majetku občanov Slovenskej republiky uvádzajú na miestach prístupných pre verejnosť popri štátnom jazyku aj v maďarskom jazyku.

11. Mesto môže vydávať všeobecne záväzné nariadenia v rámci svojej pôsobnosti popri znení v štátnom jazyku aj v maďarskom jazyku; v takomto prípade je rozhodujúce znenie v štátnom jazyku.

12. Mesto zverejňuje dôležité informácie uvedené na úradnej tabuli mesta, na webovom sídle obce a vo vydávanej periodickej tlači, popri štátnom jazyku aj v maďarskom jazyku, a to:

- a) informácie o zložení a právomoci orgánov samosprávy mesta,
- b) prehľad právnych predpisov, pokynov, inštrukcií, výkladových stanovísk, podľa ktorých mesto koná a rozhoduje alebo ktoré upravujú práva a povinnosti fyzických osôb a právnických osôb vo vzťahu k mestu,
- c) miesto, čas a spôsob, akým je možné získať informácie a informácie o tom, kde môžu podať fyzické osoby alebo právnické osoby žiadosť, návrh, podnet, sťažnosť alebo iné podanie,
- d) postup, ktorý musí mesto dodržiavať pri vybavovaní všetkých žiadostí, návrhov a iných podaní, vrátane príslušných lehôt, ktoré je potrebné dodržať,
- e) sadzobník správnych poplatkov, ktoré mesto vyberá za úkony a konania správnych orgánov a sadzobník úhrad za sprístupňovanie informácií,
- f) informácie o hospodárení s verejnými prostriedkami a nakladaní s majetkom obce.

13. Príležitostné tlačoviny mesta určené pre verejnosť na kultúrne účely, programy ostatných kultúrnych podujatí organizovaných mestom sa vydávajú v maďarskom jazyku a štátnom jazyku.

14. V Mestskej polícii sa môže v služobnom styku používať okrem štátneho jazyka aj jazyk maďarský, ak s tým prítomní súhlasia.

Príslušníci Mestskej polície v Dunajskej Strede môžu používať maďarský jazyk pri komunikácii s občanmi Slovenskej republiky, ktorí patria k maďarskej národnostnej menšine.

15. Zamestnanci mesta sú povinní pri plnení svojich pracovných úloh postupovať podľa týchto smerníc od 1. júla 2012.

V Dunajskej Strede, 29.6.2012

JUDr. Zoltán Hájos

primátor mesta